



大会

Distr.: General
5 November 1999
Chinese
Original: English

第五十四届会议

贸易和发展理事会第四十六届会议报告*

(1999 年 10 月 18 日至 29 日,日内瓦)

* 本文件为 1999 年 10 月 18 日至 29 日在联合国日内瓦办事处举行的贸易和发展理事会第四十六届会议的报告预发本。定本将同理事会第十九届、第二十届、第二十一届和第二十二届执行会议的报告一起,作为《大会正式记录,第五十四届会议,补编第 15 号》(A/54/15/Rev.1)印发。

目录	页次
引言.....	4
一. 贸易和发展理事会就议程的实质性项目采取的行动.....	4
A. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题:发展中国家的贸易、增长和外资 (议程项目 3).....	4
主席的总结.....	4
B. 审查执行 《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况和审查第三次 联合国最不发达国家问题会议筹备进程的现况(议程项目 4).....	6
第 457(XLVI)号议定结论.....	6
C. 贸发会议对执行 《1990 年代联合国非洲发展新议程》作出的贡献: 非洲的运输 基础设施、贸易和竞争力(议程项目 5).....	8
第 458(XLVI)号议定结论.....	8
D. 就其他实质性项目采取的行动.....	9
1. 第十届贸发大会筹备进程:设立全体委员会(议程项目 2).....	9
2. 技术合作活动(议程项目 6).....	9
(a) 审查技术合作活动.....	9
(b) 审议其他有关报告: 关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告.....	10
3. 贸易和发展领域的其他事项(议程项目 7).....	10
(a) 与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动.....	10
(b) 国际贸易法的逐渐发展:联合国国际贸易法委员会第三十二次年度 报告.....	10
4. 其他事项(议程项目 9).....	10
关于国际会计和报告标准政府间专家工作组和竞争法和竞争政策政府间 专家组的审查和运作的磋商结果.....	10
二. 程序、体制、组织、行政和有关事项.....	11
A. 会议开幕.....	11
B. 选举主席团成员(议程项目 1(a)).....	11
C. 通过议程和安排会议工作(议程项目 1(b)).....	12
D. 通过全权证书审查报告(议程项目 1(c)).....	12
E. 理事会第四十七届会议临时议程(议程项目 1(d)).....	12

目录(续)

	页次
F. 审查会议日历(议程项目 8(a))	12
G. 理事会行动所涉的行政和经费问题(议程项目 8(b))	13
H. 通过报告(议程项目 10)	13
附件	
一. 贸易和发展理事会第四十六届会议议程	14
二. 贸易和发展理事会在“议程项目 6(b): 贸发会议对巴勒斯坦人民援助的报告” 下的讨论情况	15

导言

(一) 贸易和发展理事会第四十六届会议于 1999 年 10 月 18 日至 29 日在日内瓦万国宫举行。会议期间,理事会共举行了四次全体会议——第 905 次至 908 次会议。

(二) 这份提交联合国大会的报告是报告员在理事会主席授权下,根据理事会 1984 年 9 月 21 日通过的第 302(XXIX)号决定附件所载的准则编写的。报告适当收录了理事会就议程上的实质性项目采取的行动(第一部分),以及程序、体制、组织和行政事项(第二部分)。

(三) 理事会第四十六届会议报告第二卷将随后以 TD/B/46/15(Vol.II)分发,记录会议期间就各议程项目所作的发言。

一. 贸易和发展理事会就议程的实质性项目采取的行动

A. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题:发展中国家的贸易、增长和外资

(议程项目 3)

贸易和发展理事会在 1999 年 10 月 29 日第 908 次全体会议上注意到了主席关于议程项目 3 的总结。

主席的总结

1. 讨论的重点是全球化,更具体而言,是多边贸易体系,其次是全球金融系统。与会者广泛认为,公平分担全球化的代价和分享其好处对保持全球一体化的势头十分重要。但是,一些发言者强调说,目前全球化的好处并没有公平分享,一些国家正面临着日益边缘化的危险。他们还就富国和穷国之间收入差距的日益扩大表示关切,并认为,与世界经济相结合的问题不能只任凭市场决定:不论是国家还是市场都不能单独创造以及公平和有效分配财富。

2. 这些发言者强调,对多数发展中国家来说,问题不是全球化本身,而是全球化的调节和管理。有必要改善国际金融系统的运作;加强发展中国家对全球金融结构改革的作用和参与;消除贸易系统中不利于发展中国家的不平衡和偏向;允许发展中国家在政策自治方面有更大的余地,因此,在这方面,要对乌拉圭回合的某些协定进行审查以便提供更大的灵活性。

3. 与会者广泛认为,贸易自由化可给所有国家带来明显好处;应当把贸易作为发展的一种手段;市场准入是实现这一目标的关键。大家还一致认为,各国,特别是发展中国家要得到好处,就必须建立一个有规则的 多边贸易体系。然而,对 多边贸易体系的发展方向也有一些不同意见。

4. 发展中国家的发言者普遍强调,现有贸易系统中缺少有关发展的内容。他们认为,乌拉圭回合之后,在对发展中国家具有出口意义的领域很少取得进展。采取新的非关税措施,滥用反倾销条款,不执行特别协定以及内在偏向都阻碍了出口和技术转让。他们强调了工业化国家更好的市场准入和迅速增长的重要性,对这些国家继续

保护和支助农业以及无竞争力的工业表示关切,并强调说,这些限制减少了外向型发展战略可能带来的好处。因此,发达国家必须进行结构调整,取消对它们不再具有相对优势的各部门的支助和保护。由于这些问题对发展中国家进入市场至关重要,它们应当是下一轮贸易谈判的核心问题。

5. 与此相对应,一些发达国家的发言者则强调,乌拉圭回合对发展中国家和发达国家都有好处。他们还强调了发展中国家推行适当政策和良好治理的重要性。虽然多数发展中国家同意国内政策和机构具有重要作用,但他们也指出,一些政策适当和治理良好的国家也必须对付外部的冲击、不稳定和不平衡问题。

6. 一些发展中国家发言者特别针对某些国家的具体经验说,推行贸易自由化必须采取渐进方式,因为要成功实现自由化和一体化就必须预先满足一些条件。他们强调说,发展中国家制订国内政策的自由正在变得越来越有限,越来越多的经济政策决定必须受制于外部环境的变化。因此,特殊和差别待遇仍然是有规则贸易系统的一个重要组成部分。服贸总协定是将市场准入与针对具体国家的灵活性结合起来的协定的一个很好的实例。另一方面,一些发达国家的发言者则认为,笼统地主张实行特殊和差别待遇是错误的,虽然他们也承认一些发展中国家在建立能力方面遇到一些问题,因而需要具体问题具体分析和对待。他们还对发展中国家保护新兴工业的理由表示怀疑。

7. 普遍承认对发展在环境方面的可持续性的忧虑是正当的,一些发言者认为,从发达国家向发展中国家更自由地转让对环境无害技术是解决这一问题的一个有效办法。对利用环境标准给发展中国家的出口制造新障碍,许多发展中国家发言者表示关切。

8. 有人提出,南锥共市等区域贸易安排是促进发展中国家增长和发展的有益工具,也是对全球化挑战的适当反应。一些发言者还指出增加南南贸易可能带来的更多好处。

9. 关于为发展提供资金,许多发展中国家与会者强调需要减免债务和增加外国直接投资。但是,有人也指出,依靠外国直接投资的增长是不可能持久的。一些发言者指出,金融自由化比贸易自由化更需要有计划和逐步进行。许多发展中国家发言者强调,由于全球一体化程度的提高,发展中国家在外部冲击、特别是商品价格的波动、国际资本流动的变化无常和金融变化影响面前的脆弱性变得更加严重。因此,他们认为,发展需要更适当的外部资助,这种资助应当有更坚实的基础,而不能完全任凭国际金融市场决定。

10. 许多发言者认为,贸发会议对与全球化和相互依存有关问题的独立和严格分析及其综合对待贸易、金融和发展的办法对成员国有重要意义。普遍认为,贸发会议在贸易方面的作用是将有关发展的内容纳入谈判,帮助发展中国家制订积极议程,为即将开始的贸易谈判作好其他准备。有人建议,贸发会议继续进行有关多边贸易体系,特别是不公平竞争、实现发展目标所需要的政策灵活性和自由化最佳速度等问题的分析工作。贸发会议还应当进一步研究使发展中国家在商品贸易中的份额下降

的因素,认真研究在东亚从金融危机中复苏方面发展筹资、资金控制和国内政策措施的作用等问题。

B. 审查执行《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况和审查第三次联合国最不发达国家问题会议筹备进程的现况

(议程项目 4)

第 457(XLVI)号议定结论

(a) 审查执行《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况

1. 赞扬《1999年最不发达国家报告概述》的质量和《1999年报告》之主题的适切性,注意到延迟分发的理由,也对未能分发《报告》全文以便利审议工作表示失望。促请贸发会议对《最不发达国家报告》未来版本的编写工作给予类似于贸发会议其他主要报告的优先地位和资源,并且要求贸发会议确保尽快将《1999年报告》定稿,予以分发,以便为贸发十大和第三次联合国最不发达国家问题会议的讨论和筹备工作奠定坚实的基础。
2. 据指出:导致最不发达国家生产力和竞争力贫乏的主要结构性弱点是物质环境基础设施不足、人力资源开发程度低和用于解决主要投资需求的资源不够。据认为,第三次联合国最不发达国家问题会议的参与性筹备进程将进一步探讨上述问题,帮助寻找解决办法,重新促使人们作出有利于最不发达国家的承诺。
3. 在国际社会的支持下,鼓励最不发达国家政府实行并深化经济改革和结构调整方案,采取公共政策,对人力资源和物质环境基础设施进行投资,并为实现和平、经济增长和发展而建立一个扶持性环境。在这方面,强调采取以人为中心和以实效为依据的全面及统筹兼顾的开发战略的重要性。应该协助最不发达国家设计和执行包容一切要素的发展战略,为所有人民造福,在全国和区域范围内建立一体化的经济。
4. 用于促进生产力的资金数额微小是最不发达国家的发展受到限制的一个主要原因。由于鼓励本国储蓄和生产足够可出口的商品收益以便在国内筹措足够发展资金的展望并不乐观,官方发展援助资金对最不发达国家的持续增长和发展仍然具有关键重要性。但是,这种资金已经持续减少,只有少数捐助国达到或者超过议定的官方发展援助指标。按照实值计算,本十年开始以来,向最不发达国家提供的官方发展援助资金已经减少 23%。要求捐助国按照《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》中所载列的官方发展援助指标增加对最不发达国家提供的资助总额。捐助国之间的协调、全部的所有权和由受援国采取健全的国内政策是提供切实和目标明确之援助的必要条件。
5. 最不发达国家的债务负担对其经济及社会发展构成主要障碍,迫切需要采取更加有力的减债措施。对七国集团科隆首脑会议的倡议和过渡时期部长级会议以及国际货币基金组织和世界银行的发展委员会所认可的《加强框架》等最近的倡议均答应从速解决重债穷国的债务问题,表示欢迎。
6. 除了认为需要改进生产力和克服供应方受到的限制以外,还强调需要改善最不发达国家的市场准入,使其不受任何阻碍。呼吁立即采取行动,改进最不发达国家的出口机会,协助它们融入多边贸易体系。在这一点上,注意到最不发达国家向第三次

世界贸易组织部长级会议提交的提案。确认:对于尚未成为世界贸易组织成员的最不发达国家来说,加入该组织的程序是扭转它们目前在世界贸易中处境边缘化状况并支持它们融入世界经济和多边贸易体系之努力的一个重要的整体部分。在这一点上,要求贸发会议秘书处继续加强援助最不发达国家,一则进行分析工作,以帮助最不发达国家在贸易谈判中拟订有利的议程,再则提供技术援助,以加强它们在未来的谈判中捍卫其利益的能力。

(b) 审查第三次联合国最不发达国家问题会议筹备进程的现况

7. 欢迎贸发会议秘书长(以贸发大会秘书长的名义)和贸发大会执行秘书采取的发动筹备进程的适时倡议,其内容包括:建立协商论坛、进行机构间协商和启动国家一级上的筹备工作。注意到贸发会议秘书长建议以全面和参与性的国家一级上的筹备活动作为全球筹备进程的基础。一方面要求贸发会议秘书处遵守成本效益规则,也鼓励尚未采取行动的捐助国为贸发大会秘书处提供所需经费,推动以国家一级为基础的筹备进程。

8. 贸发会议作为最不发达国家在联合国系统中的联络中心应该发挥重要作用,确保发展的计划内容得到实现,并促使为各国提供机会的全球经济逐步演变。表示继续支持贸发会议的技术援助活动和分析工作。特别呼吁确保贸发会议内的最不发达国家、内陆及岛屿发展中国家特别协调员办公室得到所需要的支助和充分的资金,以便执行其重要工作。

9. 第三次世界贸易组织部长级会议、贸发十大、主要全球会议的审查、千禧年大会和国际政府间审议发展资金问题高级别会议等即将召开的全球性会议都应该促进第三次联合国最不发达国家问题会议的筹备进程,并且与之配合。贸发会议秘书处应该监察正在执行或规划的有关最不发达国家问题的另一些倡议,应在贸发大会总体筹备工作中审议上述倡议中涉及最不发达国家问题的结果,以确保其连贯性、一致性和效能。

10. 将来为最不发达国家采取的行动计划必须具有足够的灵活性,能够适应全球经济中预料不到的情况,迎接它们在下一世纪中所受到的挑战。重要的是,必须清楚地说明各项目的和目标,具体承诺提供资金,确定必要的绩效标准,以鉴定特定期间的目标是否得到实现。

(c) 技术援助

11. 促进和改善与贸易相关的技术合作是支持最不发达国家融入多边贸易体系工作的主要内容。在这一点上,对《与贸易相关的技术援助综合框架》执行进度缓慢表示关切。强调需要继续促进和改善各机构、最不发达国家当事方和参加执行《综合框架》的捐助国之间的协调一致。

12. 强调必须经常审查和补充最不发达国家信托基金。对秘书处打算编制一份报告说明由最不发达国家信托基金资助的活动和额外的资金需求,表示欢迎。

C. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》作出的贡献：
非洲的运输基础设施、贸易和竞争力

(议程项目 5)

第 458(XLVI)号议定结论：非洲的运输基础设施、贸易和竞争力

贸易和发展理事会确认：

1. 阻碍非洲实现持久增长和可持续发展的一大问题是，缺乏对人力和有形基础设施的投资。运输部门是有形基础设施的最重要内容之一。然而，在过去的二十年中，对这个部门的资本投资受到压缩。现有的基础设施也因资源短缺等原因而保养维修不足。
2. 虽然应当强调私人部门参与运输基础设施发展的重要性，但私人投资仍然有限。
3. 运输的成本相对较高，严重破坏了非洲的出口竞争力，是关键进口品价格上升的因素之一，因而对非洲各国的国际收支状况产生了有害影响。运输服务的外汇付费居高不下，又使这种状况更为恶化。撒哈拉以南非洲，特别是其中内陆国家的这类付款尤为突出。相关的因素还包括交易费用很高，其中之一是海关程序费用很高。
4. 不良的农村运输体系有害地影响着专门化和市场发展以及货物的国内和国际贸易能力。非洲小农对政策改革在供应方面表现出的反应微弱，除其他外，反映出农村运输基础设施不佳和缺少市场准入。

贸易和发展理事会认为：

5. 运输基础设施方面的私人融资是令人欢迎的投资新来源，能对需要有一个可预测的国内环境及国际环境的公共——私人伙伴关系作出有益的贡献。对风险的担心和对足够和可预测投资收益的需要限制了吸引此种资金的资产类型和地理位置。多边金融机构可根据自己的规则和规章帮助提供长期资金及信贷担保，以便使各国能够利用资本市场。在这方面，需要在投资者、区域开发银行和其他金融机构之间推广最佳作法，尽一切力量克服阻碍私人投资于有商业吸引力产品的对风险的夸大的担心。
6. 政府可发挥的一个作用是便利市场力量，为此需对基础设施的整修和发展采取一种战略眼光，包括查明有可能吸引私人部门参与的盈利项目。国家政策还应继续改进，必要时则应建立一个扶持性的规章环境，鼓励私人部门融资，包括外国直接投资。
7. 但是，由于私人参与基础设施开发和保养有其局限，公共资金的作用仍然至为关键。非洲国家需要有政策上的灵活性，以调动充分的公共资金满足运输基础设施的需要，同时又不造成过量的财政赤字或妨害鼓励措施。需要实行成本回收的原则，但又要适当注意运输服务用户、贸易品价格和竞争力受到的任何负面影响。应当以旨在降低基础设施融资成本的措施增强成本回收。

8. 官方发展援助在基础设施融资方面可发挥重要作用,包括作为吸引外来投资的催化剂的作用以及作为农村发展的促进手段的作用。官方发展援助流量实际值的下降仍然令人关注,请捐助方按照国际议定的指标增加官方发展援助。应努力设法排除官方发展援助的附带条件,因为对基础设施发展援助附加条件的常见作法可能会破坏采买的国际竞争,并可能造成成本上涨,并导致不适宜设备的采用。

9. 沉重债务负担和初级商品价格下跌带来的出口收入减少,是重要的外部因素,限制了各国政府为运输部门筹措足够资本用于急需的投资的可能性。最近科隆高峰会议关于重债穷国的强化倡议最近表明还需要采取更快更深的债务减免措施,使非洲国家能投资于人力和有形基础设施的开发。同样,需要改善涉及非洲国家出口利益的产品的市场准入,以求生成投资收益。

10. 非洲国家早已认识到区域合作和一体化在促进非洲内贸易和出口竞争力及创建规模经济方面的重大作用。对于建立内陆国与沿海国之间利益互补性来说,此种合作和一体化尤其重要。用以促进非洲运输基础设施发展的区域和分区域合作的切实措施包括,规章制度的战略趋同及行之有效的跨界协调。请多边金融机构为区域和分区域项目提高放款水平。

11. 贸易和发展理事会欢迎贸发会议秘书处进行的有关非洲运输基础设施、贸易和竞争力的透彻和相关的研究(TD/B/46/10),并鼓励秘书处在其权限内继续分析非洲国家的各种发展问题、继续提供旨在降低交易成本的技术合作活动,诸如货物预报信息系统和海关数据自动化系统,这些都是贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的贡献。

D. 就其他实质性项目采取的行动

1. 第十届贸发大会筹备进程:设立全体委员会(议程项目 2)

1. 理事会在 1999 年 10 月 18 日的开幕全体会议上决定设立一个不限成员名额全体委员会,由理事会主席担任主席,以审议将转交大会的实质性会前案文,并审议作为贸发大会筹备进程之一部分被认为必要的其他有关事项。

2. 理事会在 1999 年 10 月 29 日的闭幕全体会议上注意到,全体委员会为自身订了一个工作时间表,以期在 1999 年 12 月 17 日向理事会第二十三届执行会议提出报告。

2. 技术合作活动(议程项目 6)

(a) 审查技术合作活动

3. 理事会在 1999 年 10 月 29 日第 907 次全体会议上注意到秘书处对技术合作活动的概述(TD/B/46/3 和 Add.1-2)、中期计划和方案预算工作组主席的口头报告,并注意到工作组未解决的技术合作问题应由全体委员会加以处理。

(b) 审查其他有关报告:关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告

4. 理事会在 1999 年 10 月 29 日第 907 次全体会议上注意到秘书处关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告(TD/B/46/5)。¹

3. 贸易和发展领域的其他事项(议程项目 7)

(a) 与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动

5. 理事会在 1999 年 10 月 29 日第 908 次全体会议上注意到内陆和过境发展中国家政府专家与捐助国及金融和发展机构代表会议的报告(TD/B/46/6),赞同报告第二部分所载结论和建议,并决定将该报告与“贸发会议秘书处的进度报告”(TD/B/46/7)一道转送大会本届会议。

(b) 国际贸易法的逐渐发展:联合国国际贸易法委员会第三十二次年度报告

6. 理事会在 1999 年 10 月 29 日第 908 次全体会议上注意到联合国国际贸易法委员会第三十二届会议的报告(A/54/17)。

4. 其他事项(议程项目 9)

关于国际会计和报告标准政府间专家工作组和竞争法和竞争政策政府间专家组的审查和运作的磋商结果

7. 经过贸发理事会授权就国际会计和报告标准政府间专家工作组和竞争法和竞争政策专家组的审查和运作进行的一系列非正式磋商,理事会在 1999 年 10 月 29 日第 908 次全体会议上商定了下列原则:

(a) 按照经济及社会理事会 1997 年 7 月 25 日第 1997/307 号决定和大会 1980 年 12 月 5 日第 35/63 号及 1997 年 12 月 18 日第 52/182 号决议;两个专家组的地位应保持不变;

(b) 为了尽量请非成员参加两个专家组的讨论,应鼓励贸发会议所有成员国更积极地参与两个专家组的工作,改善参与状况也将有助于两个专家组的更好运作;

(c) 两个专家组的工作方案应置于主管委员会的领导之下。这样,贸发会议成员国就能指导和确定这两个专家组的工作范围。这种安排还能使贸发会议成员国更好地监督这些机构的有效运作。关于工作方案的内容和审议工作方案的时限,这将由各组的专家成员提出,交有关委员会作出最后决定,同时不应妨碍大会有关《一套多边协议的控制限制性商业惯例的公平原则和规则》的决议。拟议的工作计划可以是多年期计划,以便提前计划和核准工作。

¹ 按照大会第 47/445 号决定,本报告附件载有关于理事会讨论援助巴勒斯坦人民的记录(见附件二)。

8. 建议理事会请经济及社会理事会(为国际会计和报告标准政府间专家工作组)和大会(为竞争法和竞争政策政府间专家组)核可以上(c)点。

二. 程序、体制、组织、行政和有关事项

A. 会议开幕

1. 贸易和发展理事会第四十六届会议于 1999 年 10 月 18 日由理事会卸任主席 Chak Mun See 先生(新加坡)主持开幕。

B. 选举主席团成员²

(议程项目 1(a))

2. 理事会在 1999 年 10 月 18 日第 905 次(开幕)全体会议上以鼓掌方式选举 Philippe Petit 先生(法国)为理事会第四十六届会议主席。

3. 在同一次开幕全体会议上,理事会选出副主席 10 人和报告员 1 人,担任理事会第四十六届会议主席团。选出的主席团成员如下:

主席: Philippe Petit 先生(法国)

副主席: Fayza Abounaga 女士(埃及)

Munir Akram 先生(巴基斯坦)

Krit Garnjana-Goonchorn 先生(泰国)

Koichi Haraguchi 先生(日本)

Walter Lewalter 先生(德国)

George Moose 先生(美利坚合众国)

Goce Petreski 先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)

Camilo Reyes-Rodriguez 先生(哥伦比亚)

Ronald Saborio Soto 先生(哥斯达黎加)

Vasily Sidorov 先生(俄罗斯联邦)

报告员: Xolisa Mabhongo 先生(南非)

4. 根据以往的做法,理事会议定,各区域协调员和中国以及各会期委员会的主席将一道全面参与主席团的工作。

² 主席团成员任期为一年,自理事会第四十六届会议开始。

C. 通过议程和安排会议工作

(议程项目 1(b))

5. 在开幕会议上,理事会通过了载于 TD/B/46/1 和 Corr.1 号文件的附加说明的本届会议临时议程。(通过的议程见下文附件一)。

6. 在同一次会议上,按照载于 TD/B/46/1 号文件的本届会议工作安排,理事会设立了两个会期委员会,审议并报告议程上的项目,具体如下:

第一会期委员会:

项目 4:审查执行《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况和审查第三次联合国最不发达国家问题会议筹备进程的现况。

第二会期委员会:

项目 5:贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》作出贡献

7. 选出的第一会期委员会主席团成员如下:

主席: Walter Lewalter 先生(德国)

副主席兼报告员: Mussie Delelegn 先生(埃塞俄比亚)

8. 选出的第二会期委员会主席团成员如下:

主席: Adolphe Nahayo 先生(布隆迪)

副主席兼报告员: Ingrid Mollestad 女士(挪威)

D. 通过全权证书审查报告

(议程项目 1(c))

9. 理事会在 1999 年 10 月 29 日第 908 次(闭幕)全体会议上通过了主席团关于出席第四十六届会议代表的全权证书的报告(TD/B/46/13)。

E. 理事会第四十七届会议临时议程

(议程项目 1(d))

10. 理事会决定,沿用过去的惯例,贸发会议秘书长将参照第十届贸发大会的结果拟订理事会第四十七届会议的临时议程,在适当的理事会主席月磋商会上提交理事会。

F. 审查会议日历

(议程项目 8(a))

11. 理事会在 1999 年 10 月 29 日第 908 次全体会议上核可了 1999 年剩余时间和至 2000 年 2 月贸发十大时的贸发会议会议日历,以及 2000 年其余时间的指示性会议日历(TD/B/46/CRP.1)。

G. 理事会行动所涉的行政和经费问题

(议程项目 8(b))

12. 在同次会议上,理事会得知,对于目前的方案预算,不存在理事会第四十六届会议采取的行动引起的附加经费问题。

H. 通过报告

(议程项目 10)

13. 理事会在 1999 年 10 月 29 日第 908 次全体会议上注意到第一和第二会期委员会的报告(TD/B/46/SC.1/L.1 和 Add.1 及 L.3; TD/B/46/SC.2/L.1 和 Add.1),并决定将这两份报告纳入理事会第四十六届会议的最后报告。

14. 在同次会议上,理事会注意到主席关于议程项目 3 的总结(TD/B/46/L.2)并通过了第四十六届会议报告草稿(TD/B/46/L.1 和 Add.1),但各代表团仍可对其发言摘要作任何修正。理事会还授权报告员酌情完成最后报告,并在主席的领导下编拟贸易和发展理事会提交大会的报告。

附件一

贸易和发展理事会第四十六届会议议程

1. 程序事项:
 - (a) 选举主席团成员
 - (b) 通过议程和安排会议工作
 - (c) 通过全权证书审查报告
 - (d) 理事会第四十七届会议临时议程
2. 第十届贸发大会筹备进程:
设立全体委员会
3. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题:发展中国家的贸易、增长和外资
4. 审查执行《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况和审查第三次联合国最不发达国家问题会议筹备进程的现况
5. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》作出的贡献
6. 技术合作活动:
 - (a) 审查贸发会议的技术合作活动
 - (b) 审议其他有关报告:关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告
7. 贸易和发展领域的其他事项:
 - (a) 与内陆发展中国家的特殊需要和问题有关的具体行动
 - (b) 国际贸易法的逐渐发展:联合国国际贸易法委员会第三十二次年度报告
8. 体制、组织、行政和有关事项:
 - (a) 审查会议日历
 - (b) 理事会行动所涉的行政和经费问题
9. 其他事项
10. 通过报告

附件二

贸易和发展理事会在“议程项目 6(b):贸发会议 对巴勒斯坦人民援助的报告”下的讨论情况

1. 为审议本项目,理事会收到了以下文件:

“贸发会议对巴勒斯坦人民援助的报告”(TD/B/46/5)。

2. 对巴勒斯坦援助事务代理协调人介绍贸发会议秘书处关于本项目的报告(TD/B/46/5),他说贸发会议与巴勒斯坦密切协商对巴勒斯坦人民提供援助,是促进巴勒斯坦经济持续发展的一个具体、可靠的技术支持来源。我们就是在这种实际和实质性背景下审查贸发会议对巴勒斯坦人民的技术援助方案的。秘书处对主要贸易指数稍做修订后,证实自 1980 年代开始的经济恶化不断加重。这表明需要在政策和技术上认真注意一些严重失衡问题。

3. 虽然巴勒斯坦经济的结构调整还面临各种挑战,但贸发会议技术援助活动涉及的部门出现了重要的进展。贸发会议对巴勒斯坦人民提供援助,目的是加强巴勒斯坦的体制发展,协助巴勒斯坦创造一种有利于私营部门发展的环境。到 1999 年中,秘书处已经筹集到正在实施或计划实施的技术援助活动所需要资金的 30%。秘书处在本报告所述的八个领域提供咨询服务和/或培训,活动费用全部或部分来自经常预算、开发计划署、训练和研究所和双边机构。同时,还在其它六个领域提供技术援助,但项目资金有待筹集。在这方面,贸发会议的几个成员国最近向秘书处表示,即将为一些资金未有着落的技术合作项目提供预算外资金。不久,将加强秘书处的中心支助职能,通过预算外资金聘任一名助理专家,负责协助向巴勒斯坦权力当局提供技术援助事宜。将继续努力从双边捐助国和阿拉伯区域资金组织筹集预算外资金。意大利、荷兰、挪威和联合王国政府对这一领域的技术援助活动慷慨解囊或打算这样做,开发计划署不断提供资金,贸发会议对此十分感谢。

4. 贸发会议援助巴勒斯坦人民的活动是与有关国际组织积极协调下进行的,尽管机构间的协调还有待于改进。本两年期一直维持着计划活动的范围,并按大会第 52/220 号决定调拨了一个空缺职位,聘任一位对巴勒斯坦人民援助事务协调员。

5. 从最近发表的一些指数可以对方案的影响做出初步评价,还可引用其中的一些系数确认贸发会议技术援助的作用、对技术援助的需求以及需要克服的缺陷。秘书处在下个两年期将继续进行并加强对巴勒斯坦人民的援助,在巴勒斯坦以独立成员身份出现在地区和全球经济舞台上的时候,尤其需要向它提供支持,协助它融入地区和全球经济。

6. 巴勒斯坦代表说,由于以色列以各种手段实施的经济和政治霸权主义,巴勒斯坦人民的经济条件继续恶化。这是以色列几十年来占领巴勒斯坦领土和系统破坏巴勒斯坦经济和社会基础设施的结果。秘书处的报告证实了 1980 年开始的贸易恶化局面在加重,并指出从以色列占领时便出现的这些长期问题自 1996 年以来已达到了极限。报告还证实巴勒斯坦的贸易情况令人失望,即出口增长缓慢,出口不断转向以色列。

7. 尽管建立巴勒斯坦当局带来了一些积极进展,但经济活动因生活条件长期下降、失业和边境关闭(使被占领的巴勒斯坦领土在地域上与外界隔绝)而受到不利影响。巴勒斯坦目前的经济形势再次说明,以色列占领是巴勒斯坦领土贫困和经济条件恶化的主要原因。这是外国占领的必然结果,不论是在巴勒斯坦,还是在世界其它地方,概莫如此。

8. 秘书处的报告是一份重要的文件,虽然措辞谨慎,但真实地描述了巴勒斯坦人民的经济困境和严峻的政治压力。巴勒斯坦人民继续遭受以色列的占领和严酷政策的危害,谈判停滞不前,一些核心问题有待于着手解决。只要以色列的占领以任何形式——直接或通过维持以色列非法定居点——继续下去,巴勒斯坦经济就没有希望持久改善或取得增长和发展。为此,巴勒斯坦高度重视贸发会议秘书处提供的援助,在以色列结束占领,巴勒斯坦人民能够掌握自己的命运,不受霸权主义或外来控制之前,都需要这种援助。他最后感谢贸发会议秘书处对巴勒斯坦人民提供的所有援助项目。他希望这些援助能够继续下去,直到巴勒斯坦人民实现解放目标和以色列结束对巴勒斯坦领土的占领。

9. 埃及代表以非洲集团的名义发言,她说秘书处的方案重点从 1995 年开始从研究和分析转向技术合作是一个积极的进步。所做出的努力遵循了秘书处提出的大原则和有关分析框架。鉴于巴勒斯坦人民继续面临着各种困难以及这些困难对经济的影响,国际社会亟须加倍努力,改善巴勒斯坦人民的境况,支持巴勒斯坦权力当局建立有利增长和发展的经济环境。为此,有必要根据巴勒斯坦权力当局的需要,扩大贸发会议对巴勒斯坦人民援助方案的范围。

10. 尽管秘书处在报告中说明了巴勒斯坦权力当局在许多领域如机构框架、基础设施建设和贸易协议方面所做出的努力,但还任重而道远。1998 年的指数虽然略有提高,但巴勒斯坦经济仍面临许多挑战,最重要的是小型工业企业居多、私营部门的生产投资低、储蓄率低、货物和劳工流动受到限制等。此外,长期存在巨额贸易赤字,从 1990 年到 1998 年约增长 300%,对幼稚的巴勒斯坦工业构成一个沉重的负担。需要采取一些措施解决这些问题,包括实行新的政策鼓励投资和储蓄,使经济多样化,促进进出口和提高技术水平。

11. 贸发会议对巴勒斯坦人民的技术合作方案对巴勒斯坦权力机构十分重要。但是,目前仅筹集到所需预算数额的 31%,她呼吁国际社会能够尽快地向该方案提供资金;为此,贸发会议应该更加努力协调捐助国的认捐活动。最后,她对秘书处在年底前任命对巴勒斯坦人民援助方案协调人表示欢迎。负责该方案执行的工作人员人数只有 1998-1999 年两年期预算规定的和大会第 52/220 号决议要求的人力资源配置额的一半。非洲集团希望能够按计划任命这名协调人,以便使秘书处能够满足巴勒斯坦人民的需求。

12. 以色列代表说,以色列政府将改善巴勒斯坦权力当局的经济状况视为一项重要的目标,因为以色列和巴勒斯坦的经济密切相关。巴勒斯坦人民生活水准的提高,可以有助于实现两个民族的睦邻友好关系。以色列做出了很大的努力支持巴勒斯坦经济,在两个主要方面即就业和私营部门发展上给予合作。目前,有 60,000 多巴勒斯坦人持许可证在以色列就业,减少了巴勒斯坦的失业率。以色列还做出了许多努力,促进巴勒斯坦私营部门的发展,它鼓励投资,协调企业人员,推动建立工业区。

13. 在过去 41 年,以色列发展合作中心—— MASHAV 通过技术培训和技术转让向不同民族提供援助,重点自然放在与巴勒斯坦权力当局的合作上。在过去几年,约有 2,400 名巴勒斯坦学生接受了 MASHAV 的培训,涉及卫生、劳动、农业和企业发展等领域。最后,他重申以色列支持贸发会议对巴勒斯坦的技术援助,只要这些活动符合巴以双边协议。他希望,在不远将来以色列可以与贸发会议合作为巴勒斯坦人民和整个地区的利益实施技术合作方案。

14. 伊朗伊斯兰共和国代表以亚洲集团和中国的名义发言,他说亚洲集团从贸发六大开始一直积极倡导秘书处建立援助巴勒斯坦的方案。现在它仍然坚决支持在大会批准的资源的范围内实施这项方案。亚洲集团一直关注这项工作方案,它从研究和分析逐步发展到针对巴勒斯坦需求的综合性技术援助计划。它以事实说明了贸发会议可以将分析能力与有限但调配得当的经常和预算外资源结合起来,向巴勒斯坦人民提供适合、及时的援助。

15. 虽然技术合作是该方案压倒一切的重点,但秘书处并没有放弃提供巴勒斯坦经济和贸易实绩最新情况的原定目标。虽然近来的发展对巴勒斯坦长期经济结构调整有一定好处,但经济困难、失业、贫困、贸易“瓶颈”和结构不平衡等问题仍然十分突出,在有些方面达到了惊人的程度。

16. 秘书处的报告概述了国际社会对巴勒斯坦管理国家经济成绩的近乎一致的看法。进口来源的不断多样化当然有助于巴勒斯坦在几十年占领和隔离后与地区和全球经济接轨。出口集中于一个市场,而且增长缓慢,也说明在 1990 年以来贸易赤字翻三番的情况下这种趋势不能持久。

17. 然而,巴勒斯坦已开始认真地克服政策缺陷和技术障碍,以解决贸易不平衡,促进巴勒斯坦出口品的市场准入,吸引外国投资和技术,提高其在双边、区域和多边的经济和贸易地位。在这方面,亚洲集团全力支持巴勒斯坦融入多边贸易制度的努力。

18. 国际社会对巴勒斯坦问题负有连续责任,自联合国成立以来一直是它关注的一个问题。在这方面,贸发会议发挥了特殊作用。巴勒斯坦充分地利用贸发会议的技术援助,在未来国家建设的关键年月将继续接受这一宝贵的支持。最后,他说,贸发会议秘书处在技术援助方案中通过有限的预算资源做了大量的工作,为了保证贸发会议在贸易、金融、投资和有关服务继续发挥它的特殊作用,应当不断得到双边和多边援助者的资助。

19. 瑞士代表赞扬秘书处报告体现出的工作质量及过去和将来对巴勒斯坦人民的援助。秘书处在安排未来几年拟议的援助活动时表现出远见卓识。今后,秘书处应该与该地区的有关多边和双边机构进一步协调贸易和合作活动。秘书处应该在工作中完全透明,正如正在审议的这一项目那样。还需要定期报告,以密切监测与其它国际组织、该领域专家和非政府组织的协调情况,避免工作和项目的重叠。瑞士代表团坚持认为加强区域经济一体化十分重要。

20. 阿拉伯国家联盟代表说,贸发会议对巴勒斯坦援助方案的重点从研究和分析转向技术合作是一个积极进步。自 1995 年以来,技术合作的对象一直是贸易和服务部门,针对巴勒斯坦权力当局一些部提出的各种请求,派出咨询团、举行培训和举办研讨会。

21. 巴勒斯坦权力当局大力发展经济环境,促进发展计划的实施。这方面最重要的建立了独立的立法和执法权力机构。巴勒斯坦当局还意识到加强基础设施的重要,在 1999-2003 年发展计划中将 48% 的资本投资于基础设施,包括交通、卫生和能源等领域。

22. 尽管巴勒斯坦权力当局过去几年利用捐助国援助取得了一些进展,但还需要做出更多的努力。由于缺少足够的资源,贸发会议无法实施一些项目,他要求捐助国和贸发会议成员国增加对支持巴勒斯坦人民技术合作方案的资助,以使巴勒斯坦人民在国际和区域论坛中发挥积极作用。77 国集团和中国在马拉喀什举行期间,巴勒斯坦正式宣布打算以单独海关地区身份申请在世贸组织中的观察员地位。鉴此,贸发会议的技术合作就尤其重要。

23. 他表示希望,将根据大会 1997 年 12 月 12 日第 52/220 号决议(强调需要一名协调员和一名官员)尽快填补对巴勒斯坦援助事务协调人职位。他对荷兰决定为该方案资助一名官员表示欢迎。最后,他强调为该中东地区各民族的发展和福利,实现公正和全面和平十分重要。阿拉伯国家认为,和平是战略性选择。
